

2000

2000 年 农业和农村发展中的 人力资源



KJ 中国科学技术出版社



2000 年 农业和农村发展中 的人力资源

朱增勇 王 丹 李滋睿 译
潘淑春 校

中国科学技术出版社

· 北 京 ·



联合国
粮食及农业
组织

罗马, 2000 年

图书在版编目(CIP)数据

2000 年农业和农村发展中的人力资源/联合国粮食及农业组织(FAO)著;朱增勇,王丹,李滋睿译. - 北京:中国科学技术出版社, 2003.9

(联合国粮食及农业组织宏观可持续发展文集)

书名原文:Human Resources in Agricultural and Rural Development
2000

ISBN 7-5046-3677-0

I. 农... II. ①联...②朱...③王...④李... III. 农业-劳动力
资源-研究-非洲 IV. F340.33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 084488 号

图字:01-2003-6558 号

内容提要

本文集中文章就现在中欧、东欧农业推广咨询服务的迫切性进行论述。并阐述现在公众感兴趣的主要问题,如 HIV/AIDS 在萨哈拉沙漠以南非洲各国的灾难;利用农业推广服务对农村大众开展人口增长和粮食生产关系的教育,改革农业推广;世纪末农业推广全球发展趋势和挑战;农民田间学校教育方法。文章还对津巴布韦农业推广的经验进行了论述。M. G. Quieti 和 P. Duffy 分别在文章中提出了在中国和柬埔寨进行环境分析和环境影响评估的方法。A. N. Mero 文章中强调了低收入缺粮国(LIFDC)坦桑尼亚联合共和国农场妇女团体,如何积极参与粮食安全特别计划,并从中受益。J. P. Iiboudo 根据马里农村项目描述了当地广播网络系统的建立和发挥的作用。P. Lacki 则重新讨论拉丁美洲传统的农业基本教育,为未来培养可以独立承担农村发展研究而不必依赖公共支持的家庭。

本书原版由联合国粮农组织出版,原书名为:Human Resources in Agricultural and Rural Development 2000.

CPP/03/17

ISBN 92-5-504469-9

本书中所用名称和材料的编写方式不意味着联合国粮农组织对任何国家、领地、城市或地区或其当局的法律地位或对其边界的划分有任何意见。本书文章包含的内容是相关作者的学术观点,不代表联合国粮农组织的观点。

版权所有。为教育和非商业目的复制、传播本信息产品中材料,不必事先得到版权所有者的书面许可,只需充分说明来源即可。未经版权所有者事先许可,不得为销售或其它商业目的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函联合国粮农组织新闻司出版及多媒体处处长,地址:意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 00100, E-mail:copyright@fao.org。

©粮农组织 2000 年

中国农业科学院科技文献信息中心
根据其同联合国粮农组织协议出版

农业和农村发展中的人力资源

国家元首和政府首脑或者其代表汇集于 1996 年于罗马举办的世界粮食首脑会议。世界粮食安全罗马宣言重申了按照获得免于饥饿的基本权利,人人有权获得足够的安全而富有营养的粮食。世界粮食首脑会议行动计划强调人力资源发展,加强机构建设和保证粮食生产持续性和安全性群众参与的重要性。农业和农村发展人力资源是一个国家、地区和全球人力资源发展和机构改革革新经验交流的论坛,旨在通过农业推广、教育和通讯设施改善促进粮食生产的持续性,减少贫困,提高农村人口素质。

目 录

投稿须知	(1)
前言	(3)
中欧和东欧推广咨询服务	(4)
一个来自中国的案例——地方发展规划中自然资源 和环境保护问题的分析	(14)
乡村教育应培养解决实际问题的能力	(23)
坦桑尼亚联合共和国粮食安全特别计划农业推广和培训活动	(24)
进行综合生产与病虫害防治工作的群体学习规划:农民田间学校	(32)
马里南部当地的社区广播:广播系统的建立和获得的经验	(37)
帮助农村妇女技术发展与技术转让的差距仍在扩大	(38)
艾滋病对于农业和农村地区发展的影响:对培训制度的要求	(45)
在阿塞拜疆发展面向客户的农业顾问体系	(52)
对可持续农业和农村发展培训的环境影响评价:来自柬埔寨的经验教训 ...	(60)
德国两个新联邦州的私有化农业推广服务:经验显示的必要条件	(67)
将学习流程法应用于农业推广以提高竞争能力	(73)
新千年的农业推广:趋势和挑战	(82)
埃及在农业推广过程中结合了人口和家庭教育的内容	(89)

投稿须知

目标

农业和农村发展人力资源(HRARD)首要的目标是为农业推广、教育和通信专家提供革新方法,措施和机构改革方面的信息。这些信息已经成功运用于培训、推广,教育和通信中。记载的经验尽量来自不同地区的国家,不仅可以用于基层,也可以用于政策制定和管理层。

发行

《农业和农村发展中的人力资源》每2年出版1次,发行到所有世界粮食组织地区和亚地区办公室,相关的联合国机构,双边和多边捐赠者,国际农业和农村发展机构,大学图书馆,农业部,和全世界农业推广,教育,交流和培训机构。

文章长度、评论和语言

作为工作指导,文章长度应该在2500~3000字之间。虽然会将较长的文章编辑到适当的长度,但是超过这一限定的文章会给予应有的考虑。由编辑委员会评审每篇文章的是否有发表的价值。委员会保留拒绝出版任何被认为不适合出版的文章的权利。已经由另外一种杂志获准发表的文章,或者已经在其它刊物上发表的文章不能再投给《农业和农村发展中的人力资源》。FAO拥有所有出版文章的版权。

文章可以用阿拉伯语、英语、法语或者西班牙语发表。获准发表的文章将按照文章书写的语言出版。作者要提供150字左右的摘要或者总结。文章还应该另外附上作者名字,所属机构和完整的地址,包括电话号码和传真号码,E-mail地址。

插图、数据和图表

文章应当包含插图、数据和图表,这对准确表达文章的中心思想非常重要。可以以彩色照片,黑白照片、线条图和图表方式提供这些资料。底片以黑白胶片最好,也可以是彩色图片(9cm×13cm)或者幻灯片。不需要提供制图或者数据方面的艺术品,但是这些制图和数据应当容易复制,同时要向美工设计人员提供详细的资料。每一个插图、数据或者表格都应该有标题或者插图说明和标注来源;应当注明插图、数据或者表格在文章中的位置。

稿件准备须知和可读性

打印稿件应当以软盘形式(IBM兼容)投稿,最好以微软Word格式打印,同时要提供3份文章复印件,标题和副标题之间空2格(打印稿可以以Word格式通过E-mail投稿)。文章语言应当清晰,易懂,便于非专业读者理解。应当尽可能用简单的语言和术语清楚、准确地表达文章主题。直接引用的语言,如果超过40个字,应当用双引号标明。

参考文献

参考书目应当在文章末尾按照字母顺序标识。应当尽可能避免脚注。参考书目应该按照以下顺序标明:作者姓名;出版年代;书名;出版地点;出版社。例如:Rogers, E. M. 1983. Diffusion of innovations. New York, NY, USA, Free Press。杂志参考文献应当注明作者、出版年代、文章名称、卷、期和页码。例如:Coutts, J. A. 1995. Agricultural extension policy as a framework for change. European journal of Agricultural Education and Extension, 2(1): 17 ~ 27。

编辑部地址

所有稿件都必须寄往以下地址:意大利罗马联合国粮食和农业组织意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 推广、教育和通讯服务部,《农业和农村发展中的人力资源》主编收, 00100。电话:(+39) 06 57054203;传真:(+39)06 57053152;电子邮件:copyright@fao.org。

前 言

世界进入新千年,这本文集由《农业与农村发展培训》改名为《农业和农村发展中的人力资源》,并进入新的发展阶段,无论其内容和外观都呈现了新的面貌。随着书名改变,设计了新的封面;出版语言除了英语外,还包括阿拉伯语、法语、西班牙语及中文;所有文章和摘要均用4种语言提供,即英语,阿拉伯语,法语和西班牙语。

改版的主要目的是加强全世界对人力资源在农业和农村发展工作中重要性的认识。文明社会倡导并且向参与式发展和分散型决策方向发展,其中包括男性、妇女和年轻人。出版语言的多元化增大了作者的空间,扩大了读者范围,使公众对联合国特征的认识更加清晰。

由于版面的限制,只能从有限的稿件中筛选,选择重点主要是农业和农村发展中人力资源领域几个主要的已经存在或者正在兴起的农村发展主题。例如,现在中欧,东欧和中亚地区正努力从计划经济向私人经济和自由市场转变。G. Adams(中欧和东欧),J. Lamers, G. Dürr 和 P. Feil(阿塞拜疆)和 J. Currle 和 P. schütz(前东德)在文章中就敏锐地观察到提供农业咨询服务的迫切性。

有3篇文章阐述了现在公众感兴趣的主要问题,如爱滋病在萨哈拉沙漠以南非洲各国造成灾难,D. Topouzis 强调了爱滋病对农业发展产生越来越大的影响,并对培训机构如何应对提出建议。人口快速增长造成的问题是众所周知的。A. wahba 根据埃及的经验,利用农业推广服务对农村大众开展人口增长和粮食生产关系的教育。传统农业推广的作用受到置疑,农业推广改革的呼声也越来越高。M. K. Qamar 在文章中对世纪末农业推广全球发展趋势和挑战进行了简短但是深刻的评述。

新千年是人们积极参与农业发展的一个时代。K. Gallagher 在文章中重点论述了农民田间学校教育方法,现在越来越多地利用这种方法,通过农民参与学习,促进对环境友好的植物保护和土壤肥料管理。E. moyo 和 J. Hagmann 都对津巴布韦农业推广的经验进行了论述。在津巴布韦,农村推广需要在农村地区培养农民解决实际问题的能力和创新能力。

M. G. Quieti 和 P. Duffy 分别在文章中提出了在中国和柬埔寨进行环境分析和环境影响评估的方法。田间操作人员可以利用这种方法分别在各自的生产环境条件下进行试验。

适合农村妇女应用的技术非常少,而且农村妇女在技术转让过程中没有发挥应有的作用,这一问题仍然是关注的焦点。A. N. Mero 在文章中强调了这一问题。而 A. N. Mero 文章中强调了低收入缺粮国(LIFDC)坦桑尼亚联合共和国农场妇女团体如何积极参与粮食安全特别计划并从中受益。

J. P. Iiboudo 根据马里农村项目描述了通过在当地建立广播网络系统,给农村人口提供了言论自由,有助于培养农民的开发能力,丰富其社会,经济和专业生活。P. Lacki 重新讨论拉丁美洲传统的农业基本教育,为未来培养可以独立承担农村发展研究而不必依赖公共支持的家庭。

非常感谢本期编辑委员会成员 J. P. Cotier, M. Villarreal 和 E. Zurberti 提供富有成效的合作。感谢 A. Dickens 在文章筛选和初审中的努力工作。非常感谢各位作者提供的稿件(没有稿酬)。还要感谢德国技术合作公司的经济支持和提供的稿件。德国技术合作公司是本书的共同主办人和 FAO 合作伙伴。

主编 M. Kalim Qamar

中欧和东欧推广咨询服务

G. Adams

Geoffrey Adams B.农学专家, Dip. Farm Man, MBIAC, 个体咨询人员。从 1992 年开始, 作为一名农业推广管理专家或者英国政府国际发展部的自然资源可持续利用咨询人员, 他在大部分中欧和东欧国家工作过。他是里丁大学农业推广和农业发展系的一名访问学者。可以通过以下方式与他联系: 英国 GR49TD 里丁大学 Sonning Common 乌兰路 1 号。电话/传真: (+44) 1189721469; E-mail: geffory.adams@which.net。

中欧和东欧国家政治, 经济, 农业和社会深刻变化迫切需要有效的推广服务。本文探讨了 3 种满足这一需要的方法。因为不同国家的具体情况存在差别, 因此很难比较不同国家推广服务方法的有效性。但是, 本文评估了所有国家的重要需求, 包括推广服务的目的, 咨询人员的素质和资格认证, 咨询人员积极性的提高, 多媒体和信息技术的利用, 推广和研究的结合, 农村发展政策的有效实施。结果证明由于推广服务发挥了积极作用, 中欧和东欧国家的农民现在可以有效地与欧盟成员国家的农民竞争。

中欧和东欧国家^① 由计划经济向市场经济的转变对农业生产和耕作系统产生了深刻的影响。文章综述了这些国家总的农业推广现状, 但是没有对每个国家的具体情况进行深入地探讨。农业推广是成人教育的一部分。在本文中, 农业推广服务是指为农民和其家庭成员提供各种农村发展信息、建议和咨询服务的组织和个体。

农业环境

在评价东欧和中欧国家农业推广服务工作之前, 有必要分析这些国家的农业环境。中欧和东欧农场竞争力弱于欧盟国家农场没有内在的原因。这些国家许多地区的气候, 地形和土壤类型都非常相似, 并且东欧和中欧国家某些作物的栽培方面具有明显的优势, 如向日葵, 玉米和小麦。实际上, 以下原因造成了中欧和东欧国家农场无法与西欧国家农场竞争:

- 部分农民和咨询人员一定程度上缺乏现代农业生产技术, 农场经营管理, 包括销售技术方面的知识。

^① 爱沙尼亚, 拉脱维亚, 立陶宛, 波兰, 匈牙利, 罗马尼亚, 巴尔干尼亚, 克罗地亚, 前南斯拉夫的马其顿共和国, 斯洛维尼亚, 斯洛伐克和捷克。

• 缺少足够的信贷投资,造成这种现状的原因是由于农民缺少贷款抵押,银行掌握的农业知识有限。

• 多数中欧和东欧国家(除匈牙利,斯洛维尼亚和捷克共和国之外)农业结构薄弱,这个问题随着土壤修复项目的实施而日益显现出来。

• 丢失了农产品市场,尤其是前苏联的农产品市场。

• 基础设施薄弱(缺水,缺电,缺少货物运输的交通设施)。

• 政府政策不力,支持农业的经济资源分配不充分。

虽然存在很多问题,但是这些国家的农业状况已经有了明显的改善。油料种子和蔬菜生产已经高于 1989/1990 年水平。农民加强了合作。与国内生产总值相比,保加利亚和罗马尼亚,农业国内生产总值呈增长趋势,农民之间的合作也逐渐加强。同时这些国家通过提供工作机会,景观维护,环境保护和生物多样性的维护,增强了人们对农村地区农业多重作用的认识。

仍然存在的问题包括政府缺少明确的粮食,农业和农村政策,例如:政府的推广服务支持哪一部分农民?政府侧重支持最具经济生产能力的部门还是小型农场的农民?而这些小型农场的农民没有能力管理具有经济竞争力的农场。同时还需要在农村发展有效的信贷措施和现代化粮食加工技术。粮食加工商要求供应商提供更优质的产品,以符合欧盟的要求。这种“拉动”效应促使初级生产者不断采用合适的技术满足购买者的购买需求。

农业就业机会可能会降低。如果现在每个农业工作者的价值增加到欧盟国家水平的一半,那需要的工作人员就从现在的 1 000 万减少到 600 万人。这就有必要在制定政策的时候充分考虑整个农村地区的需求。西欧和中欧的农场有必要探索进行“对生态环境友好”的生产。从 1989 年开始农业化学药剂的使用大幅度降低,这个地区的农业生产多数是有机生产或者近似于有机生产。官方认证程序的快速建立给一些生产者提供了非常有利的时机,增大有机产品的生产,满足市场对有机产品的需求。应当鼓励多数生产者在农场管理中减少农业化学药剂的使用,保护生物多样性。

战后欧洲的农业推广服务的发展

中欧和东欧对发展农业推广有偿服务有浓厚的兴趣,这是学习西欧的成功范例的结果。对农民实行农业推广服务。然而,中欧和东欧的现状和二战以后差别很大。西欧正是在二战之后开始有偿提供农业推广服务的。二战之后,西欧各国经济实力非常强,粮食供应充足,农业利润较高,农民可以有偿接受农业推广服务。因为提供的农业推广服务有利于农民的生产,因此西欧政府决定接受服务农民必须对提供的农业推广服务付费,这一点并不让人感到意外。

与西欧国家不同的是,东欧和中欧的农民非常贫穷,绝大多数对农业推广服务的价值还没有充分的认识。政府又急于增加粮食生产,认为农业推广服务是一个实现这一目标具有很高利用价值的工具。因此对提供的农业推广服务实行有偿服务经过充分考虑的,并部分实施。

有偿提供农业推广服务的相关价值或者是否无偿提供农业推广服务不在本文讨论的范围之内。如果农民认为农业推广服务没有价值,或者他们实在不能偿付农业推广项目的费用,他们可以不选择付费的农业推广服务。那些对农业推广服务价值有充分认识并且有足够的钱偿付农业推广服务的农民接受前景不好或者更贫穷的农民的土地,最终扩大其生产规模。这样农业就需要及时重新调整结构,由更有能力的管理者对农场进行运营。但是,这样做的社会成

本是多少呢？这样做是否违背了在中欧和东欧不同国家实行不同系统的背景，以及讨论的一些重要问题。



在许多东欧国家，马和骡子对农业非常重要

中欧和东欧农业推广方法

中欧和东欧国家采用的农业推广方法可以分为以下 3 大类：

全额资助的政府组织 阿尔巴尼亚，保加利亚，克罗地亚，波兰和罗马尼亚都采用这种方法。这些国家都拥有许多小型的农场（例如保加利亚有 180 万个小型农场）。阿尔巴尼亚有 1 个公共投资的国家农业服务推广中心，这个中心是在 28 个提供无偿农业推广服务的区域中心基础上建立的。其中 2 个中心为最有效益的耕作系统提供小规模有偿农业推广服务。保加利亚国际农业建议服务中心有 30 个地区办公室，由当地政府和中央政府提供支持。克罗地亚在农业部内部建立自发单位形成的组织，对全国农业推广服务进行管理。波兰的农业推广服务建于 1991 年，在 49 个省建立了农业推广服务中心（Kielczewska, 1996）。前南斯拉夫的马其顿共和国和斯洛维尼亚的农业推广服务都是由政府提供经济支持的。

由私人咨询部门提供农业推广服务建议 匈牙利，爱沙尼亚，斯洛伐克和捷克共和国都采用这种政策。这些国家的政府都认为政府没有义务提供咨询服务，但是如果需要，鼓励农民向私人咨询部门进行咨询。

爱沙尼亚为委员会组织如农民联盟，以及农民提供经济援助雇佣咨询人员，进行特殊农业推广服务。农业咨询人员独立协会建立于 1994 年，已经在农业推广咨询中发挥了非常重要的

作用。

匈牙利建立协调农业推广的国家机构,为农业部提供农业建议。政府支持咨询部门进行农民和咨询人员的培训,为培训出版物提供资金援助,并提供基础建设。

斯洛伐克建立了推广中心网络系统,在需要服务的人和提供服务的人之间建立了联系。

捷克允许咨询服务随着市场需求发展,同时还为农民提供了经济支持,促使农民采用农业推广服务。

利用私人部门进行有偿政府咨询服务 拉脱维亚和立陶宛的农业推广服务是由农业部原来部门基础上建立的,经过协商决定为农民提供农业推广有偿服务。现在,只有很少一部分服务收入来自有偿农业推广服务。这些服务部门设有区域办公室和总部和中心辅助设施。区域办公室由咨询人员组成,总部工作人员包括专家。

讨论

众所周知,农业推广的有效性是难以评价的。没有对每个国家的具体情况进行全面的分析,就对不同方法的有效性进行比较容易产生误导。然而,有几个问题对于定义农业推广和确定其成功与否是非常重要的,应当从以下几个方面考虑。

咨询人员可信度

如果农民向咨询人员进行咨询,他们必须对咨询人员的能力有足够的信心。在西欧,农业咨询服务经过许多年发展已经在农民中赢得信任,同时还受到司法系统制约。咨询行业的新公司必须市场条件下提供农业推广服务,需要尽快在农民中赢得信誉。欧盟的农民习惯于进行农业推广咨询,并在市场经济中获得丰富的经验。因此欧盟国家农民地经验相对比中欧和西欧国家的农民丰富,能够更有效地进行选择,更了解利用咨询服务时的风险。

东欧和中欧国家的农民不习惯于市场经济,普遍对咨询人员持怀疑态度,尤其是对政府机构的咨询人员。利用司法来保护农民避免疏忽大意的建议才刚刚开始实施。由于农场的经济资源也是非常有限的,在多数情况下,土地生产的产品除了满足自己生活需要外,剩余非常少。只有农民对咨询人员的能力有了足够的信任,他们才可能接受农业推广咨询服务。在一些国家,私人咨询部门是提供农业推广建议服务的主要来源,政府已经考虑为这些咨询机构建立许可制度。爱沙尼亚已经制定这样的方案,斯洛伐克和匈牙利可能也会仿效。

理想的政府推广服务应该只选择胜任的咨询人员。实际上,虽然现在政府中一些工作人员对农业推广兴趣不大,并且对农业推广了解不多,也转向农业推广服务工作。这样就大大降低了服务的有效性。

咨询人员的素质

在共产主义体系下,中欧和东欧的农业教育培养的毕业生只掌握某一领域的知识,这些毕业生随后在自己的工作环境中使这些专门知识更加专业化。在大型的国有农场,不同的农业专家之间工作缺乏合作。例如,负责动物营养的动物工程师就不会参与动物筛选和育种工作,而从事育种选择的农业专家在工作中和从事植物保护的专家也可能没有接触的机会。同时这些专家缺乏商务管理,团队合作和市场经济条件下市场运作的培训。这种状况就意味着单个

农业专家不能为小型的商业公司和家庭农场提供合理的建议。需要加强这些农业专家的培训,同时更需要为这些专家提供条件,促使他们成为精通各方面知识的咨询人员。

中欧和东欧国家的大学已经在其课程中增加了商务管理和营销。但是,有机生产,环境保护,影响评估和景观管理还没有纳入课程计划中,需要及时补充进去。为小型复合型农场提供合理建议的惟一有效途径是培养具备多方面知识的咨询人员,可以了解每个家庭的不同需要。将专业人员培训成为掌握多方面知识的多面手事实证明是比较困难的,但是在一些国家已经取得了成功(如爱沙尼亚,斯洛伐克,立陶宛和拉脱维亚)。

需要加强人际沟通技巧和推广方法的培训。提供短期培训作为技术帮助技术的一部分是非常有价值的,但是短期课程不能代替中欧和东欧研究生学位课程和更高学位课程。虽然现在中欧和东欧国家的大学教学规模不断扩大,教学设施不断改进,但是对这些课程的教授能力还是有限的。

咨询人员的积极性

中欧和东欧国家的许多资源人员具有很高的积极性,但是更多的咨询人员只是抱着“完成任务”的态度。同时薪水很低,工作提升的前景也很渺茫。咨询工作人员的社会地位比在大学和研究机构工作的科学家的社会地位低,这就限制了一部分优秀人才选择从事农业推广服务这一行业。如果要提高对咨询人员标准的要求,中欧和东欧国家的政府和咨询团体就必须设法增加报酬,提高工作透明度,增加提升机会,提高咨询人员的社会地位。



最近才私有化的奶牛在路边觅食



适合大型国有农场的农业机械通常不适合小型私有农场使用



奶桶等待收集人员运走。数量较少的牛奶收集费用比较高,同时牛奶在烈日下放置对牛奶品质有影响

了解用户的需要,参与用户的管理 农村评估方法还没有在中欧和东欧国家广泛应用。

一位作者对此评价说(Zijp,1997),如果在这些国家应用这种评估方法,会导致“农民回流”问题而不是找到解决问题的方法。有时这些国家会利用调查表评估农民的需求。推广服务管理人员对农场进行评估,总的来说,这种方法组织管理比较严密。西欧国家的推广服务经验表明如果要提高推广服务的有效性,就必须将更多注意力集中在农民的需求上。

拉脱维亚农业咨询服务中心所应用的咨询委员会可以应用于所有公共投资服务推广中心。委员会定期召开会议,其成员包括不同股东代表,这样不仅有利于服务的开展,也有利于政府部门。应当避免设立管理委员会。管理委员会会侵犯推广服务管理的主权和责任,导致组织重心失衡,削弱工作人员的工作积极性。

客户和提供的推广服务的评估 政府对于推广服务问题处于进退两难的境地。政府应该支持所有农民的服务推广建议,还是将有限的咨询资源只提供给特殊的农民团体?中欧和东欧国家拥有数千个小型的农场,比较大的家庭农场相对较少,非常大的农场数量非常少。比较大的农场负责管理的土地占相当大的比例。为大型农场提供咨询服务的投资回报比为小型农场提供咨询服务的投资回报要高许多。比较大的农场更容易接受有偿服务。但是如果政府忽视了小型农场,会疏远很大一部分选民。以下是为中欧和东欧国家提供的建议:

- 政府应当选择哪一农民团体提供补助或者免费咨询服务。

- 推广服务管理者或者政策协调者应当设计符合付费客户要求的农业推广项目。私人咨询公司应该提供为客户带来最大的市场效益的服务。

多媒体和信息技术的应用 现在中欧和东欧国家对多媒体和信息技术的利用还很不充分。杂志和广播系统,尤其是电台,是一种非常有效的传播技术载体。例如一项罗马尼亚的调查现实农民认为广播系统是最值得信赖的信息来源(Zijp,1997)。虽然多媒体提供信息的能力有限,但是它仍然是一个为数千小型农场提供信息的非常切实可行方式。

虽然一些咨询人员可以有机会接触因特网,但是对于绝大多数农民来说因特网提供信息的效果非常小。“电子村庄”和社会交流中心,比如瑞典和匈牙利建立类似的机构,具有直接向农民和当地服务推广机构提供信息的潜势。然而现在由于设备费用比较高,通讯水平比较低妨碍了信息技术更广泛的应用。因为多媒体和信息技术对农村人口的效益潜力巨大,因此中欧和东欧国家需要重视多媒体和信息技术的应用。

推广服务和研究的关系 如果农业具备竞争力,并且保持这种竞争能力,快速并且有效将研究成果应用于农业生产中是有必要的。虽然推广机构从许多不同资源搜集信息,但是研究成果方面的信息是最重要的。在中欧和东欧国家,因为农场和研究机构都是国家所有,因此科研人员和农民之间的交流方式相对来说是直接的。今天,农民和研究人员之间的合作非常薄弱,亟需加强。这些国家的政府无法承担一些不必要的研究费用,因此这些研究中心必须满足耕作农业的研究需要。利用商业农场示范和测试新技术是一种有效的农业推广手段。同时这样还可以在农民、农业推广人员和研究人员之间建立有价值的合作关系。

其它农业推广建议资源 农业供应产业和采购组织雇佣可以为农民提供有价值的帮助的咨询人员。虽然这些咨询人员隶属于咨询公司,首先要为公司所有者服务,但是他们通常愿意和客户之间建立长期的合作关系。远程教育具有非常广阔的应用前景。一项由英国资助的项目在罗马尼亚成功地将管理技术传播给渔场的管理者。



罗马尼亚喀尔巴阡山传统的奶酪生产

农村发展 随着中欧和东欧农场竞争能力的增强,农村从业人员数量将会呈下降趋势,可能会降低到现在水平的一半。为了缓和这种影响,需要建立农村发展项目满足这一需要,这类项目如欧盟农业与乡村地区发展特殊加盟计划(SAPARD)^②。为了达到这一目的,农业推广服务应该扩大其农业发展的业务范围,提高专业技能,或者与提供农村发展建议的机构密切合作。

未来展望

因为中欧和西欧国家的农业结构、研究和农业推广成果和农业需求都不相同。不可能完全对这些国家的农业推广发展进行总体描述。如果这些国家把农业推广看作一个提高农业生产的手段,就需要注意以下主要的问题。这些问题不是按照重要性来排列的,需要强调的是农业推广应当尽可能满足现在和将来农业生产者和其客户的需求。

- 咨询人员必须学习如何提供建议,认识到他们并非是教师。
- 按照农民不同的需要将其分类。
- 咨询人员必须准确判断自己感知的不同类型农民的需求和他们的真实需求。在制定项目的时候要充分满足每一个类型农民的需求,考虑现有的资源。
- 需要加强客户和咨询人员之间的联系,保证咨询人员满足每一个农民的咨询要求。
- 有效利用推广服务组织,加强研究组织和农民之间的相互交流。
- 农业科研团体需要认识到咨询需要的技术虽然不是研究中需要的技术,但等同于研究中需要的技术

^② 可以通过 europa.eu.int/comm./dogs/agriculture/index-en.htm 了解具体情况。